

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1146** 15.IV.2018 (Informaciones recibidas hasta el 30 de marzo de 2018) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

	<i>Página</i>
<b>INFORMACIÓN GENERAL</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (Danish Energy Agency, Copenhagen)</i> .....	5
Otras comunicaciones:	
Austria .....	6
Serbia .....	6
Restricciones de servicio .....	7
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006).....	7
<b>ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO</b>	
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones .....	8
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	10
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	10
Plan de numeración nacional.....	11

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1147	1.V.2018	13.IV.2018
1148	15.V.2018	1.V.2018
1149	1.VI.2018	16.V.2018
1150	15.VI.2018	1.VI.2018
1151	1.VII.2018	15.VI.2018
1152	15.VII.2018	29.VI.2018
1153	1.VIII.2018	17.VII.2018
1154	15.VIII.2018	1.VIII.2018
1155	1.IX.2018	16.VIII.2018
1156	15.IX.2018	31.VIII.2018
1157	1.X.2018	14.IX.2018
1158	15.X.2018	28.IX.2018
1159	1.XI.2018	16.X.2018
1160	15.XI.2018	1.XI.2018
1161	1.XII.2018	15.XI.2018
1162	15.XII.2018	30.XI.2018

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

- |  |  |
|--|--|
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013)) | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>             |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)                                    | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a> |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)                   | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>             |

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-32, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T F.930 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T G.650.1 (03/2018): Definiciones y métodos de prueba de los atributos lineales y determinísticos de fibras y cables monomodo
- ITU-T G.698.4 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T G.808 (2016) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.993.5 (2015) Cor. 2 (03/2018)
- ITU-T G.994.1 (2017) Amd. 2 (03/2018)
- ITU-T G.997.1 (2016) Cor. 1 (03/2018)
- ITU-T G.997.2 (2015) Cor. 4 (03/2018)
- ITU-T G.998.2 (2005) Cor. 1 (03/2018)
- ITU-T G.7041/Y.1303 (2016) Cor. 1 (03/2018)
- ITU-T G.7701 (2016) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.7702 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T G.7711/Y.1702 (03/2018): *Ninguna traducción disponible – Texto revisado*
- ITU-T G.8013/Y.1731 (2015) Cor. 1 (03/2018)
- ITU-T G.8031/Y.1342 (2015) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.8051/Y.1345 (03/2018): Aspectos relativos a la gestión de elementos de red con capacidad de transporte Ethernet
- ITU-T G.8264/Y.1364 (2017) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.8266/Y.1376 (2016) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.8271/Y.1366 (2017) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.8271.1/Y.1366.1 (2017) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.8271.2/Y.1366.2 (2017) Amd. 1 (03/2018)
- ITU-T G.8273/Y.1368 (03/2018): Marco de los relojes de fase y de tiempo
- ITU-T G.8275.1/Y.1369.1 (2016) Amd. 2 (03/2018)
- ITU-T G.8275.2/Y.1369.2 (2016) Amd. 2 (03/2018)
- ITU-T G.9958 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T G.9960 (2015) Cor. 4 (03/2018)
- ITU-T H.861.1 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T J.207 (03/2018): Especificación para el marco de control de aplicaciones de televisión digital de banda ancha y radiodifusión integradas
- ITU-T J.297 (03/2018): Requisitos y especificación funcional del decodificador de cable para televisión de ultra alta definición de 4K
- ITU-T J.382 (03/2018): Sistemas digitales avanzados de transmisión descendente para la distribución por cable de servicios de televisión, sonido y datos
- ITU-T J.1107 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

- ITU-T L.108 (03/2018): Elementos de cable de fibra óptica para instalación mediante soplado en microductos
- ITU-T L.156 (03/2018): Instalación de cables de fibra óptica con aire a presión
- ITU-T L.207 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T L.315 (03/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T P.862 (2001) Cor. 2 (03/2018)
- ITU-T P.863 (03/2018): Evaluación de la calidad de escucha objetiva por percepción

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Dinamarca (Indicativo de país +45)

Comunicación del 27.III.2018:

La *Danish Energy Agency*, Copenhague, anuncia las siguientes actualizaciones del plan nacional de numeración de Dinamarca:

- Supresión – Servicios de comunicaciones fijas

<i>Proveedor</i>	<i>Series de numeración</i>	<i>Fecha de supresión</i>
YouSee A/S	4841efgh y 4842efgh	16.III.2018

- Asignación – Servicios de comunicaciones fijas

<i>Proveedor</i>	<i>Series de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Belgacom International Carrier Services SA	7815efgh	19.II.2018
TDC A/S	4841efgh y 4842efgh	16.III.2018

- Asignación – Servicios de comunicaciones móviles

<i>Proveedor</i>	<i>Series de numeración</i>	<i>Fecha de asignación</i>
Uni-tel A/S	5455efgh	1.IV.2018

- Supresión – Servicios con recargo

<i>Proveedor</i>	<i>Series de numeración</i>	<i>Fecha de supresión</i>
TDC A/S	9055efgh, 9091efgh, 90501fgh, 90502fgh, 90503fgh, 90504fgh, 90506fgh, 90507fgh, 90508fgh y 90509fgh	31.III.2018

Contacto:

Danish Energy Agency  
 Amaliegade 44  
 1256 COPENHAGUE K  
 Dinamarca  
 Tel.: +45 33 92 67 00  
 Fax: +45 33 11 47 43  
 E-mail: [ens@ens.dk](mailto:ens@ens.dk)  
 URL: [www.ens.dk](http://www.ens.dk)

## Otras comunicaciones

### Austria

Comunicación del 20.III.2018:

Con motivo de un taller especial organizado en un colegio austriaco, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE6PUPIL** el 9 de mayo de 2018.

Comunicación del 27.III.2018:

Con motivo del “Día Mundial de la Cruz Roja”, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE18WRCD** el 8 de mayo de 2018.

### Serbia

Comunicación del 23.III. 2018:

Con motivo del 73º aniversario del Día de la Victoria “Dan Pobede”, la Administración serbia autoriza una sección serbia del “International Flying HAM’s - Fifth Ocean” a utilizar el distintivo de llamada especial **YT73DP** entre el 1 y el 9 de mayo de 2018.

En conmemoración de la muerte trágica del piloto militar Major Goran Savic, la Administración serbia autoriza una sección serbia del “International Flying HAM’s - Fifth Ocean” a utilizar el distintivo de llamada especial **YT44GS** entre el 20 y el 30 de septiembre de 2018.

Con motivo del Día de la Aviación Civil Internacional (7 de diciembre) y en conmemoración de la fundación de la Sociedad de transporte aéreo “AEROPUT”, la Administración serbia autoriza una sección serbia del “International Flying HAM’s - Fifth Ocean” a utilizar el distintivo de llamada especial **YT27AP** entre el 5 y el 12 de diciembre de 2018.

Con motivo de la Copa del Mundo FIFA 2018 en Rusia, la Administración serbia autoriza a estaciones de aficionado de la Unión de radioaficionados de Serbia a utilizar el distintivo de llamada especial **YU18FWC** durante el periodo comprendido entre el 1 de junio y el 15 de julio de 2018.

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1111 – 1.XI.2016)  
(Enmienda N.º 34)

<i><b>País o Zona geográfica</b></i>	<i><b>MCC+MNC *</b></i>	<i><b>Nombre de la Red/Operador</b></i>
<b>Chile ADD</b>		
	730 22	CELLPLUS SPA
	730 23	CLARO SERVICIOS EMPRESARIALES S.A.
<b>Departamentos y territorios franceses del Océano Indico ADD</b>		
	647 03	Telco OI
	647 04	Zeop Mobile
<b>Departamentos y territorios franceses del Océano Indico LIR</b>		
	647 00	Orange
<b>Francia SUP</b>		
	208 12	Hewlett-Packard France
	208 18	Voxbone
	208 23	Omea Telecom
	208 29	Cubic Telecom France
	208 90	Images & Réseaux
	208 92	Plate-forme telecom



<b>País o Zona geografica</b>	<b>MCC+MNC *</b>	<b>Nombre de la Red/Operador</b>
<b>Francia ADD</b>		
	208 19	Altitude Infrastructure
	208 32	Orange
	208 86	Nomotech
	208 87	Régie Autonome des Transports Parisiens
	208 89	Fondation b-com
	208 93	Thales communications & Security
	208 95	Orange
	208 96	Axione
	208 97	Thales communications & Security
<b>Francia LIR</b>		
	208 08	Société Française du Radiotéléphone
	208 09	Société Française du Radiotéléphone
	208 11	Société Française du Radiotéléphone
	208 13	Société Française du Radiotéléphone
	208 27	Coriolis Telecom
	208 30	Syma Mobile
	208 31	Vectone Mobile
<b>Guadalupe ADD</b>		
	340 09	Free Caraïbe
<b>Guadalupe LIR</b>		
	340 20	Digicel Antilles Françaises Guyane
<b>Portugal LIR</b>		
	268 12	Infraestruturas de Portugal, S.A.

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 15 de noviembre de 2015)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1088 – 15.XI.2015)  
(Enmienda No 39)

**Japón**      **ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Japón	<b>LTE-X, Inc.</b> 5F Tennozu Yusen Bldg. 2-2-20 Higashi Shinagawa, Shinagawa-ku, TOKYO	<b>89 81 06</b>	Mr Yoshihisa Ito LTE-X, Inc. 5F Tennozu Yusen Bldg. 2-2-20 Higashi Shinagawa, Shinagawa-ku, TOKYO Tel:       +81 3 4405 5000 E-mail:   info@lte-x.co.jp	1.V.2018

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de octubre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1109 – 1.X.2016)  
(Enmienda No. 34)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	

**Portugal**    **LIR**

2-139-7	5215	IP (RTINT1) LISBOA-GARE DO ORIENTE	Infraestruturas de Portugal, S.A.
---------	------	------------------------------------	-----------------------------------

**Suecia**    **ADD**

7-207-5	15997	BSG-SMSC	BSG Estonia OÜ
---------	-------	----------	----------------

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.III.2018, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Armenia	+374
Burkina Faso	+226
Ghana	+233